

CURRICULUM VITAE DOCENTE

1- Datos Personales.

NOMBRE: SUSANA MANGANA PORTEIRO

FECHA DE NACIMIENTO: 30/06/69

NACIONALIDAD: ESPAÑOLA

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO: smangana@ucu.edu.uy – smangana@gmail.com

2- Formación Académica.

ESTUDIOS DE GRADO:

- Licenciatura doble en Economía y Filología Árabe en Universidad de Londres, S.O.A.S. (Escuela de Estudios Orientales y Africanos), Reino Unido, 1991.

ESTUDIOS DE ESPECIALIZACIÓN:

- Diploma de Traducción de Textos Legales (Inglés-Árabe), Universidad Americana de El Cairo (AUC), 1994.
- Diploma de Lengua Árabe (Coloquial egipcio y Clásico *Fusha*), Universidad de Alejandría, Egipto, 1988-89.
- Diploma de Traducción de lenguas semíticas (sección árabe), Escuela de Traductores de Toledo, Universidad de Castilla La Mancha, España, 1994.
- Seminario sobre "Seguridad Transnacional y Gobernabilidad", organizado por CALEN y Universidad Nacional de la Defensa USA, Montevideo, 2005.
- Curso de Verano "Cine e Inmigración", Universidad de Castilla La Mancha, Toledo, España, 2003.
- Curso de Verano "El Universo del Islam", Universidad Juan Carlos I, Almería, Aguas Dulces, España, 1999.
- Cursos de especialización en "Idioma Árabe de la Prensa", Centro Cultural Francés de El Cairo, Dpto. Estudios Árabes, Egipto, 1995.
- Becada por Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe (ICMA-AECI) para cursos de perfeccionamiento de idioma árabe en Egipto, Escuela Ormán de El Cairo, Egipto, 1991.

ESTUDIOS DE MAESTRÍA:

- Máster en Dirección y Administración de Empresas, MBA, Universidad Pontificia de Comillas, Instituto ICADE, Madrid, España, obtención del título: 2000.
- Máster en Comercio Exterior e Integración, Instituto de la Integración, Montevideo, obtención del título: 1997.

ESTUDIOS DE DOCTORADO:

- **Diploma D.E.A.** (Estudios Avanzados para la obtención del Doctorado), Universidad Autónoma de Madrid, 2004.
- Tesina aprobada en 2004 para la obtención de la **Suficiencia Investigadora**: nota sobresaliente: Título: "Aproximación a la Política Exterior del Reino Hachemí de Jordania a partir de su actuación en la Guerra del Golfo 1990-1991".
- Doctorando en el Programa de Estudios árabes e islámicos, Universidad Autónoma de Madrid. En la actualidad pendiente de la defensa de la tesis..

3- Otras instancias de Perfeccionamiento Profesional.

- **Asistencia a Congresos Internacionales:**
 - Participación con ponencia presencial en I Seminario Internacional de las Relaciones entre América Latina, el Caribe y China, mayo-jun, 2012, UNAM, México.
 - Participación con ponencia presencial en Panel "Lado a Lado: el papel de las diásporas en la construcción de la paz en Oriente Medio" invitada por el Ministro de Relaciones Exteriores de Brasil, Antonio Patriota, Palacio Itamaraty, Brasilia, julio 2012.
 - Participación con ponencia presencial en el Segundo Congreso de ISA (Sociología de la AIS, Justicia Social y Democratización) Buenos Aires, Argentina, 1-4 agosto 2012.

- Participación con ponencia presencial en el IV Encuentro de Religiones: Memorias y Narrativa, UNISINOS, noviembre 2012.
- Participación con ponencia presencial en el 22 Congreso de la Asociación de Profesores de Historia del Uruguay (APHU), Montevideo, sep. 2012.
- Participación con ponencias presenciales en las XV y XVI Jornadas de Alternativas Religiosas para América Latina, Chile 2009 y Punta del Este (Uruguay) 2011.
- **Conferencias Internacionales:**
 - Conferencista invitada en I Conferencia Internacional sobre Islamofobia, Estambul, Turquía, diciembre 2007.
 - Conferencista invitada en la I Conferencia latinoamericana para la Paz en Cachemira, Montevideo, julio 2007.
 - Conferencista invitada en las I y II Jornadas sobre Relaciones Internacionales de la Facultad de Derecho, UDELAR, años 2006-2007.

4- Trayectoria Académica en Actividades de Enseñanza.

- Docente Titular de la Cátedra de Islam y Mundo Árabe, Departamento de Formación Humanística de la Universidad Católica del Uruguay, 1995- hasta el presente.
- Docente Titular de la Licenciatura de Negocios Internacionales e Integración de la Universidad Católica del Uruguay, 2012- hasta el presente.
- Docente del Máster MBA de la Facultad de Ciencias Empresariales de la Universidad Católica del Uruguay, 2012- hasta el presente.
- Docente de ISEDE, Escuela de Negocios ACDE/UCU en el Programa de Internacionalización de la Empresa, 2012-hasta el presente.
- Docente de Cultura, Política y Sociología del mundo árabo-musulmán y de Idioma Árabe en el Instituto Artigas del Servicio Exterior, Ministerio de Relaciones Exteriores de Uruguay, 2004- hasta el presente.
- Docente Titular del Curso "Geopolítica del Mundo árabo-islámico" en el Centro de Altos Estudios de la Defensa Nacional, CALEN, Uruguay, 2005- hasta el presente.
- Docente del Instituto Militar de Estudios Superiores, IMES, Uruguay, 2006-hasta el presente.
- Docente invitada de los programas de posgrado y Formación Continua de la Facultad de Ciencias Sociales de UDELAR, 2011.
- Docente Invitada de la Licenciatura y el Máster en Relaciones Internacionales, de la Facultad de Derecho de UDELAR, 2006 hasta el presente.
- Docente Titular de Estudios árabes e islámicos en la Universidad Saint Louis University, Missouri, Campus de Madrid, 2000-2004.

5- Cargos de Gestión Académica.

- Directora del Departamento de Negocios Internacionales e Integración, Facultad de Ciencias Empresariales de UCU, noviembre 2011-hasta el presente.
- Coordinadora de la Cátedra Permanente de Islam y Mundo Árabe del Departamento de Formación Humanística de UCU, 2006-hasta el presente.
- Representante de la Universidad de Saint Louis Missouri en Sudamérica, 2004-2006.
- Consejera de Admisiones, Departamento de Reclutamiento estudiantil, Universidad de Saint Louis Missouri, Campus de Madrid, 2001- 2004.

6- Ejercicio Profesional.

- **Traductora** de árabe español para Presidencia del Uruguay, Parlamento y Ministerio de Relaciones Exteriores. Acompañó al ex Presidente Dr. Tabaré Vázquez en sus giras a Oriente Medio en calidad de intérprete; Emiratos Árabes Unidos y Qatar en 2007 y Reino de Arabia Saudí en 2008.
- **Analista y Consultora** en medios de comunicación nacionales y extranjeros (NTN24 de Colombia) sobre temas de Oriente Medio y el Islam.
- Analista de Relaciones Internacionales en Televisión Nacional de Uruguay (Noticiero central y el periodístico matutino NyC).
- Técnico Superior del Departamento de Economía del Grupo ENCE Madrid, España, 1999-2001.
- Jefe del Departamento de Recursos Humanos de las filiales Eufores S.A. y Las Pléyades S.A. del Grupo Ence en Uruguay, 1997-1999.
- Oficial Administrativo y Traductora de la Embajada de España en Egipto, 1991-1996.
- Analista de mercado en la Oficina Comercial de España en El Cairo, Egipto, 1991-1996.
- Redactora de la Agencia EFE, oficina regional para Oriente Medio de El Cairo, Egipto, 1991-1992.
- Periodista Freelance en Egipto, para el diario El Mundo (España), Diari de Barcelona y Radio Euskadi, 1991-1996.

7- Investigación y Desarrollo.

- **Proyecto “El Islam Mestizo: una mirada desde la frontera entre Uruguay y Brasil”**, financiado por el Centro Cultural de España y AECID, 2012-2013 (plazo de ejecución: 2012-2013).
- **Investigación que desarrolla actualmente en UCU** (Departamentos involucrados: Negocios Internacionales e Integración y Formación Humanística)

Áreas:

- Vías de Inserción de Uruguay en zonas emergentes de África, Asia (China e India) y el mundo árabo-islámico
 - Ideologías religiosas y políticas en el mundo islámico y las relaciones internacionales desde la óptica del mundo árabe.
 - Movilización social y democratización en el mundo árabo-islámico
- **Investigadora del Gulf Research Center de Dubai**, Emiratos Árabes Unidos, 2009-2011.

8- Publicaciones.

- *Libros o capítulos de libros*

Capítulo de libro en Coautoría con el Programa Exportación Inteligente, un puente entre el sector exportador y la academia, Unión de Exportadores del Uruguay, Octubre 2012. *“Oportunidades de Inserción para Uruguay en los mercados de África Subsahariana”* - Ec. Susana Mangana, Lic. Ignacio Bartesaghi, y la Lic. Macarena Oroz.

Capítulo de libro *“Multiculturalismo e Islam”* en el libro Hilando Derechos publicado por MIDES, ISBN 9189974834408, 2013.

- *Artículos arbitrados en proceso de publicación*

China y Uruguay: oportunidades y retos para vencer asimetrías – Ec. Susana Mangana, Lic. Ignacio Bartesaghi en los anales del I Seminario Internacional América Latina, Caribe y China celebrado en UNAM, México 27-31 mayo 2012, Centro de Estudios China- México (CECHIMEX).

El islam mestizo; una mirada desde la frontera uruguayo-brasilera, en los anales del IV Encuentro de Religiones: Memorias y narrativa, celebrado en UNISINOS, 7-9 noviembre 2012.

Social Mobilization and Democracy in the Arab world (Movilización social y Democracia en el mundo árabe), en la Revista Hispania del Sur de la Universidad de los Andes, Venezuela, fecha prevista edición primer semestre 2013.

- *Publicaciones internacionales*

Artículo en la publicación Bridges Africa del International Centre for Trade and Sustainable Development - Ec. Susana Mangana, Lic. Ignacio Bartesaghi, Vol 2, Issue 1 – March 2013, ISSN 1996-919. Acceda al link; <http://ictsd.org/i/news/bridges-africa-review/158080/>

Publicación artículo en la revista *Densidades: Algunos conceptos centrales de la inserción comercial de Uruguay en África Subsahariana* - Ec. Susana Mangana, Lic. Ignacio Bartesaghi, diciembre de 2012, ISSN 1851 – 832X.

Artículo “El Islam en Uruguay y los desafíos del multiculturalismo” en los anales de las XV Jornadas de Alternativas Religiosas para América Latina, Santiago de Chile, 2009.

- *Publicaciones en revistas especializadas*

Las relaciones comerciales entre África y el Mercosur – Ec. Susana Mangana, Lic. Ignacio Bartesaghi, Revista Somos Uruguay (Año 9, N°43 Febrero de 2012).

China y Uruguay: oportunidades y retos para vencer asimetrías – Ec. Susana Mangana, Lic. Ignacio Bartesaghi, Revista Somos Uruguay (Año 8, N°40 Agosto 2012).

Ofensiva china en la región. Acceda al link; <http://www.semanario-alternativas.info/archivos/2012/7%20julio/225/PORTADA/paginas%20portada/Articulos/china.html#.UJAYYoG-NBQ.email>, julio 2012.

- Otras publicaciones

Documentos de trabajo del Departamento de Negocios Internacionales e Integración de la Facultad de Ciencias Empresariales, UCU; (Informes semestrales de las relaciones comerciales y diplomáticas entre China y Uruguay desde el 2012 a la actualidad).

Irán, ¿la próxima víctima?, Cuadernos de la Fundación Vivian Trías, núm. 32, 2010. Disponible en <http://fundacionviviantrias.org/sites/default/files/Cuaderno-32.pdf>

Siria y sus amigos, Revista Ciudad Nueva (Grupo Focolares), agosto 2012, acceda al link; http://ciudadnueva.focolar.org.uy/articulos.php?articulo_id=741&historia=120801

No somos tan distintos, Revista Ciudad Nueva, setiembre 2011, acceda en el link: http://www.ciudadnueva.focolar.org.uy/articulos.php?articulo_id=555&historia=110901

Las protestas en los países árabes son en respuesta al inmovilismo político, Revista Va de Nuevo, vol. 3, fascículo 31, 2011; acceda al link: www.vadenuevo.com.uy/index.php/the-news/2064-31vadenuevo01

Publica regularmente artículos de opinión en prensa escrita de Uruguay sobre temas de su especialidad

- Artículos sobre actualidad de Oriente Medio en Revista Rumbo Sur del 2005 al 2008.

9- Asociaciones Académicas, Profesionales o Científicas a las que pertenece.

- Asociación de Cientistas Sociales de la Religión del Mercosur (ACSRM)
- Red de Investigadores de América Latina, el Caribe y China, Cechimex-UNAM.
- Foro de investigadores sobre el Mundo Árabe y Musulmán (FIMAM), España.

10- Extensión y Vinculación.

Dicta conferencias y charlas en instituciones culturales y académicas del territorio uruguayo. A continuación la lista de actividades de extensión realizadas en 2011 y 2012.

- Ciclo de conferencias 2012 sobre el tema “Geoestrategia del mundo islámico”, Instituto Militar de Estudios Superiores, Montevideo, abril 2012.
- Taller “El tratamiento de lo árabe y lo musulmán en la prensa occidental”, dictado en la Universidad de Montevideo el 19 marzo del 2012.
- Integró el Tribunal de Tesis de graduación de la alumna Johanna Asaravicius, Lic. en Sociología, UCU, 23 marzo 2012.
- Integró el Tribunal de Tesis de graduación del alumno de Máster en Relaciones Internacionales de la UDELAR, Amr Moussa, UDELAR, Facultad de Derecho, 28 junio 2012.
- Participó como conferencista en el Programa de Internacionalización de la Empresa de ISEDE, agosto 2012.

- Conferencia “La evolución de la Primavera árabe” a los alumnos de la Escuela de Negocios de Perú ESAN, 22 mayo 2012.
- Conferencia “La evolución de la Primavera árabe” para alumnos de la Universidad Católica de Córdoba, 24 de mayo 2012.
- Conferencias dictadas por Susana Mangana, 4 y 5 de junio 2012 en el Centro de Altos Estudios de la Defensa Nacional, CALEN, Montevideo.
- Conferencia “Evolución de la primavera árabe y sus consecuencias” dictada en el Hotel Piriápolis, 16 de junio del 2012.
- Dos charlas consecutivas para alumnos de secundaria y docentes del liceo Santa Elena de Lagomar, 18 de junio de 2012.
- Ciclo de conferencias para diplomáticos uruguayos, sobre las relaciones internacionales y el mundo islámico dictadas por Susana Mangana para el Instituto Artigas del Servicio Exterior, IASE, Montevideo junio 2012.
- Ciclo de conferencias dictadas entre mayo y junio para la Asociación de Profesores de Historia del Uruguay, APHU, Montevideo 2012.
- Conferencia “Y después de las revueltas árabes ¿qué?” dictada en el Centro Cultural de España, Montevideo, 26 junio 2012.
- Conferencia dictada en la Escuela de Cine uruguaya, ECU, Montevideo 27 junio 2012.
- Conferencia “Cómo hacer negocios con el mundo árabe” dictada en la Licenciatura de Relaciones Internacionales de la UDELAR, Facultad de Derecho, 13 agosto 2012.
- Panelista invitada en el IV Foro Interreligioso, 28 y 29 de agosto, 2012, Montevideo.
- Conferencia sobre las relaciones entre China y Uruguay el 20 de setiembre en la Universidad de Montevideo, invitada por la Cátedra de Estudios asiáticos.
- Conferencia sobre cómo hacer negocios con el mundo árabe-islámico para alumnos de ESAN Perú el 24 de setiembre, 2012.
- Conferencia “Cómo hacer negocios con el mundo árabe” para los alumnos de la Escuela de Negocios de Perú, ESAN, mayo 2011.
- Conferencia dictada por Susana Mangana en el encuentro organizado por el Parlamento Nacional (Escuela de Gobierno) y la Fundación Manuel Giménez Abad de España, con el lema “España, los indignados y las movilizaciones árabes”, junio 2011.
- Lectio Inauguralis dictada por Susana Mangana para los posgrados de la FCE, UCU, 2011.
- Ciclo de Conferencias sobre “Cultura y política en el mundo musulmán” para el Instituto Artigas de Servicio Exterior, IASE del Ministerio de Relaciones Exteriores de Uruguay.
- Ciclo de Conferencias sobre “Coyuntura geopolítica del mundo árabe e islámico” para el CALEN.
- Dos conferencias sobre la Primavera Árabe en el Hotel Piriápolis en abril y junio del 2011.
- Conferencia sobre la Primavera Árabe en la Casa de la Cultura de Minas organizada por la Arquidiócesis de Minas.
- Ciclo de Conferencias sobre “Las revueltas en el mundo árabe y las transformaciones políticas en Oriente Medio” dictado en agosto del 2011 en el Instituto Cultural Español de San José.

11- Premios y Distinciones Académicas y Profesionales.

- II Premio Jornadas Académicas de la Unión de Exportadores del Uruguay, octubre 2012.
- Beca ICMA (Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe del Ministerio de Asuntos Exteriores de España) para perfeccionar el idioma árabe en Egipto, 1991.